

重現風華 49件常玉畫作修復

上月在佳士得秋拍剛剛創出破億紀錄的二十世紀華人旅法畫家常玉，短短的一生經歷坎坷，許多畫作淪陷倉庫，狀況十分不佳。今年適逢常玉逝世50周年，台北歷史博物館作為常玉畫作主要收藏機構之一，為紀念這位偉大華人藝術家的繪畫成就，組織人力用一年時間對其中的49件油畫進行了全面修復，屆時將展出館藏52件常玉作品與各國收藏家珍藏逾百件，據說這將是史上最為完整的常玉展。

文：香港文匯報記者 張夢薇 圖：資料圖片

常玉 (1901-1966)有「東方馬蒂斯」之稱，是中國最早期的留法畫家。他出生於富裕的家境，性格浪漫。1929年結識收藏家Pierre-Henri Hoche，畫作被其大量收藏，使常玉開始受到法國畫壇的關注，作品也開始被廣泛討論，獲得至國外展演的機會。1966年常玉在其工作室逝世，他大多待在巴黎，鮮少回國，但他開創了華人畫家在世界的能見度。常玉的畫作在拍賣會上永遠是華人藝術部分最閃亮的星，他的《五裸女》在2011年羅芙奧拍賣以新台幣4.7億元成交，創下當時華人油畫最高成交紀錄。近幾年因市場情況蕭條，常玉畫作在拍場更是難見，甫於10月初舉辦的佳士得秋拍上一件黑色《瓶菊》拍出了逾一億港幣的成績，製造出今年拍場的難得景象。

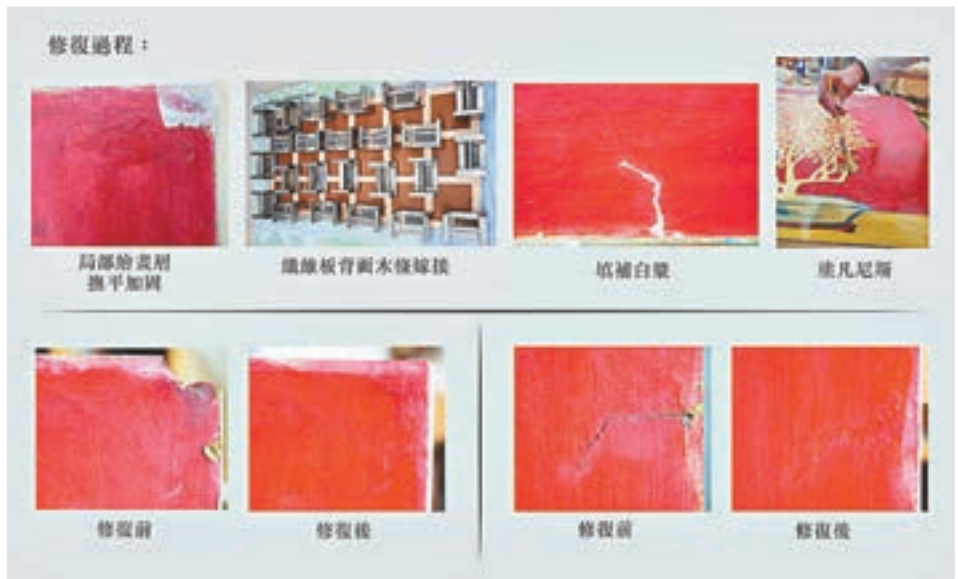
大規模常玉展即將開幕

台北歷史博物館有豐厚的常玉的收藏，史博館發佈的資料顯示，如今史博館所擁有的常玉這批畫作，總計是52件，其中包含49件油畫、3件素描，這批作品係常玉1963年受邀到台灣來做展覽的時候，由常玉自己所精挑細選的作品，不過畫家後來因為護照的關係，沒有成行。後這批畫作在1968年由台灣「教育部」撥交入藏油畫42件，1990年，又入藏油畫2件，今年則再度購入3件常玉素描。據了解，今這批畫作據估市價約50億元新台幣。

52件常玉畫作中，《四裸女像》和《菊》已經被正式公告為「重要古物」，史博館副館長高玉珍表示在經過這次修復工程後，明年3月，籌備已久的常玉大展即將開始為期3個月的展覽。據悉，明年即將到來的常玉大展不僅包含今次經過修復後的49件館藏，亦會展出常玉少見的水彩、素描以及雕塑作品，及徵集而來的常玉拍場高價畫作，館方希冀用概括性的策展視角去全面地呈現常玉，這將有可能會是常玉藝術有史以來最大型的藝術展。

修復程序科學

至於今次的修復技術，則包括科學檢測、修復、裱框作業及紀錄片拍攝等，據修復專家表示修復工作大抵分成幾個手續項目來進行，加固嫁接、填料、清洗、補色，再到最後的保護工作。特別的是在修復之前，畫作需接受非破壞性科學檢測分析，也就是包括紫外線拍攝與紅外線反射攝影，與X射線熒光分析儀(XRF)檢測。經過這樣的分析，方能偵測出重複補筆或修復補色的歷史痕跡，以及繪畫顏料層，以了解應用何種材料來修復畫作局部。據了解借着這次的修復，館藏52件畫作的畫框全部換新，並且進行高寫真度的拍攝存檔，一次過的繁複工作是為了今後這批館藏少受人為干擾。



■常玉畫作修復過程圖



■常玉作品：《五裸女》



■台北史博館藏：《四裸女像》



■常玉作品：《瓶菊》



■常玉畫作《兩裸女》，經紅外線檢測會發現畫作下方人物左腳處還有一隻腳隱藏在下，佐證作品潛藏另一層繪畫層。

■常玉畫作《菊》已列重要古物，原右側有釘痕，圖為修復後。

《四裸女像》

《四裸女像》畫面狀況保存十分良好，完成的精確度也非常高，可看出畫家非常用心地處理這張尺幅較大的作品。人體的比例、線條、色彩、結構、面積等造型，畫家都描繪得很完整，細微處也收拾得很乾淨，與畫家平常較粗放率意的畫法很不同。

女體造型十分修長勻稱，頭腳交互勾疊，兩相反轉橫輪的配置中，有一種循環順暢的韻律感；其中三個人體線條相互構成身體的輪廓，體態優美自然而具有人體柔軟且富彈性的真實感，絲毫不顯粗重。畫面中只有一位女性具有完整的五官面目，而背景床被上則飾有代表著福、祿、壽等中國民俗之吉祥記號；在溫暖舒適的浪漫氛圍中，似乎也包含了一絲舊社會中人性頹廢的氣息。這些特殊意味的畫面安排，顯示出很強的象徵主義風格，也隱喻着畫家不可知的內心世界。

藝訊

全國根雕展福州開幕 逾200件根雕精品參展

香港文匯報訊（記者 蘇榕蓉 福州報道）中國根雕看福建，福建根雕看福州。由福建省民間文藝家協會、福建省逸仙藝苑、福建省藝術收藏協會主辦，福州市南台樹根藝術研究會承辦的「長征頌歌」第四屆福建省根雕藝術展暨紀念中國現代根雕發祥地56周年全國根雕邀請展（福州），日前在福州畫院開幕。

據介紹，本次展覽有來自全國各地的200多件根雕作品參展，分「長征頌歌」、「南台風采」和「非遺傳承」三個展區。展覽包含了根雕大師林興坦的惠安女系列，根雕大師潘發清的《紅拂夜奔》，根雕大師林劍波的《天然雙鳳》，侯和炎的《達摩》以及根雕大師任國均、孫少華、陳英傑、林茂勇等人創作的《紅軍走過的邊陲山寨》、《遵義會議》、《閃閃紅星照中華》等作品。據透露，是次活動的作品題材主要體現的是紅軍

長征過程，用藝術的手法向人們展示了紅軍不怕遠征艱難的鋼鐵意志，並矢志不移追求勝利的堅定決心。此外，還有宗教、自然、人物等題材的作品。

據悉，福建作為中國的根雕大省早已聞名遐邇，福州作為中國現代根雕的發祥地更是享譽業界。據主辦方介紹，福州木雕明清時期就已形成象園、大阪、雁塔三個傳統流派。上世紀60年代初，象園「天然疤」根雕的唯一傳人徐炳欽到東北傳藝3年，他傳授的許多弟子後來成了中國現代根雕的領軍人物。上世紀七八十年代台江小橋花鳥市場是內地最早最大的現代根雕根材市場，那裡曾經聚集了福州及省內外許多著名的根雕人，包括被稱為改革開放後「中國根雕第一人」的屠一道。從那裡燃燒起的根雕熱潮很快蔓延到全國，而後發展成了閩侯上街這個全國最大的根雕產地 and 市場。目前福建省根雕藝術產業年產值已達數十億元，從業人員接近十萬人。



■作品《古田會議》

■作品《惠安女》反映出福建泉州惠安女歡快的勞作形象
蘇榕蓉 攝

萬象靈犀

黃筍：以水墨畫踐行「道」的意義

黃筍1981年出生於廣西，畢業於廣西美術學院，2007年至今工作和生活在北京。出道短短幾年，他已在上海、北京及香港等中國城市舉辦過個人展覽；他也曾經衝出中國，在丹麥奧古斯滕、美國洛杉磯等地舉行聯展。這一次他攜帶了於2016年畫成的四幅新作，兩幅屬於《入山系列》，另外兩幅則屬於《夜譚系列》，參加以現當代水墨為主題、於12月16日至18日假香港會議展覽中心開展的藝術博覽會「水墨藝博」(Ink Asia)。屆時，他的四幅作品可於展覽會廳的「雅賞軒」觀賞得到。

這幾幅作品是黃筍過去創作的一個延續，主題依然是「自然」。「自然」在西方意義上是科學性的。但在中國，「自然」的概念是哲學性的，它所包含的不僅僅是宇宙物質發展的規律，還包含了人類社會發展的規律。認識「自然」能使人的身體與心靈順應不可改變的自然規律，即「天道」，同時使社會發展尊崇原始的面貌，調和人、社會與自然的關係。這就是《道德經》裡「人法地，地法天，天法道，道法自然」的意思。反之，科學主義視人類為主體，大自然為客體，所以大搞工業化，將大自然視為一種可被剝削利用的工具，為人類提供各種消遣，背離了自然的和諧法則，結果破壞了脆弱的生態平衡。

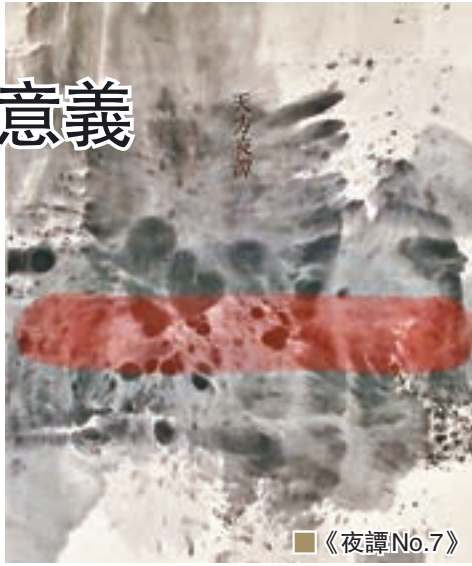
不同的是，比起之前的畫作，黃筍的新作無論在手法上，還是意念上都比之前更成熟。他僅憑寥寥數筆，幾樣簡單的材料，如墨、黑色油彩、白色丙烯酸樹脂漆及將墨與丙烯酸樹脂漆混合成的灰色顏料，繪畫出微妙而又極富表現力的圖案。這種圖案沒有真正意義上的主題，看上去就像是液體、空氣、光線、能量的自然爆



■畫家黃筍

發，比大寫意水墨畫更抽象，但也不同於西方任何一門當代藝術。這裡面有刻意的成分，但他正是用這種方式捕捉到了變化——一種永恒的、連續的、永不止境的卻又優雅、恬靜的變化。

據他介紹，《入山系列》，顧名思義，是指「進入山中」，有在山中觀世界，以不同角度看問題之意。他認為，世界具有雙向性、多元性和單一性，不同角度之間矛盾衝突，但又相互共存。從兩幅畫作《入山No.14》、《入山No.15》來看，濃墨與淡墨、乾筆與濕筆、構圖中着墨與留白位置等對比，使畫面充滿了張力，力透紙背，而這種張力又孕育了無窮力量，等待爆發，氣勢撼人，一種深不可測的生機在悄然躍動。換句話說，這種衝突沒有把事物的力量相互抵消，或釀成災難，而是將之對立轉化，有無相生，形成一種生生不息的力量，一種周而復始的循環運動，就像自然界太陽東升西落，天空明暗交替一樣，所有對立面，主與客、虛與實、鬆與緊、始與終、變與恒、明與暗、生與滅都是個參伍錯綜、不可分割的有機統一體，往復循環，也就是「道」。這與崇尚科學理性，將事物切割，不容許



■《夜譚No.7》

悖論存在的西方思想大相徑庭。

《夜譚系列》則是指晚上的談話，這些對話如夢中囁語，混沌朦朧，但卻夾雜了白天真實經驗的碎片；又如童年的記憶，遙遠而懵懂，但卻是真實的經歷。從《夜譚No.7》與《夜譚No.8》來看，黃筍在畫紙上肆意潑墨，創造出一片覆蓋整個畫面的激盪圖案，疑幻疑真，虛實莫辨。作品本身是「去繪畫性」的，搞不清思想、特徵、圖案始於何處又終於何處，只是通過畫面上一些顏色的深淺和厚薄變化，引導觀者進行「精神感知」。而這種顏色又是最重素貴樸的黑白為主，是一個畫面純淨化的過程，去除色彩因素的影響，使觀者更多的回到精神層面的思考和感知上。通過注入「精神感知」去創作一個「去繪畫性」的「架上畫作」本身是矛盾的，但在道家來看，新事物卻是在相生相剋之中的循環產生。所以，畫面效果的完成並不是作品的最終完成，它不是為了記載事物，只是一種感知的過程，不同的觀者也會存在不同的記憶與思維，他在觀看的開始，就是新事物產生的循環的開始。「循環產生新生的循環，並不斷循環的產生循環」。

文：陳添浚